



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowskiego.

Świętochłowice, dnia 16-go grudnia 1933 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, kierownik biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.  
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

## Treść

1. Rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 30. XI. 1933 r. o najwyższych granicach odsetek od wkładów i innych lokat pieniężnych w Komunalnych Kasach Oszczędności i Spółdzielniach.
2. Wybór ławników ze strony kupców do Sądu Kupieckiego.
3. Zwalczanie raka ziemniaczanego.
4. Dodatek do statutu w sprawie pobierania opłat za utrzymanie wodociągu, kanalizacji oraz oświetlenia ulic na obszarze gminy Brzeziny Śl.
5. Obwieszczenie w sprawie poboru podatków komunalnych do państwowego podatku dochodowego na rok 1934 gminy Łagiewniki.
6. Obwieszczenie w sprawie poboru dodatku komunalnego do opłat państwowych na wyrob i sprzedaż trunków i przetworów wódczanych na rok 1934 w gminie Łagiewniki.
7. Komunikaty.
8. Przetarg na wydzierżawienie polowania.
9. Inseraty.

Jako dodatek „Wiadomości Statystyczne” powiatu.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

Ministra Skarbu

z dnia 30. listopada 1933 r.

o najwyższych granicach odsetek od wkładów i innych lokat pieniężnych w komunalnych kasach oszczędności i spółdzielniach.

(Dz. U. Rz. P. z dnia 1. grudnia 1933 r. № 94, poz. 733).

Na podstawie art. 1 ustawy z dnia 29. marca 1933 r. w sprawie wysokości odsetek od wkładów i innych lokat pieniężnych w komunalnych kasach oszczędności i spółdzielniach (Dz. U. Rz. P. № 29, poz. 255) zarządza co następuje:

#### § 1.

Najwyższą granicą odsetek (korzyści) od wkładów i innych lokat pieniężnych ustaliam:

- a) dla komunalnych kas oszczędności. Galicyjskiej Kasy Oszczędności we Lwowie,

Centralnej Kasy Spółek Rolniczych, Ukrainkiej Szczadnicy w Przemyśle i Krajowej Kasy Pożyczkowej w Poznaniu —  $5\frac{1}{2}\%$  w stosunku rocznym,

- b) dla komunalnych kas oszczędności, o ile suma wkładów oszczędnościowych nie przekracza 500 000 złotych w jednej kasie, spółdzielni, gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych —  $6\frac{1}{2}\%$  w stosunku rocznym.

#### § 2.

W granicach, określonych w § 1, wysokość stopy procentowej może być różniczkowana w zależności od różnych typów wkładów i lokat pieniężnych.

W ciągu dni 15 od daty ogłoszenia niniejszego rozporządzenia projekty co do powyższego zróżniczkowania będą nadesłane celem zatwierdzenia do Ministerstwa Skarbu przez:

- a) Komunalne kasy oszczędności, Galicyjską Kasę Oszczędności, Ukrainką Szczadnicę w Przemyśle i Krajową Kasę Pożyczkową w Poznaniu,
- b) Przewodniczącego Rady Spółdzielczej — co do wszystkich spółdzielni, trudniących się czynnościami bankowymi;
- c) Komisarza Rządowego Centralnej Kasy Spółek Rolniczych w Warszawie — co do tej instytucji;



d) Państwowy Bank Rolny — co do wszystkich gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych.

### § 3.

Zatwierdzone przez Ministra Skarbu różniczkowane stawki stopy procentowej od wkładów i innych lokat pieniężnych, nabierają mocy prawnej po upływie dni 15 od daty zatwierdzenia, do tego zaś czasu nie mogą w każdym razie przewyższać stopy odsetkowej ustalonej w § 1.

### § 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1. grudnia 1933 r., a w odniesieniu do wkładów i innych lokat pieniężnych złożonych przed wejściem w życie rozporządzenia niniejszego z dniem 1. stycznia 1934 r. lub po upływie terminu umowy.

**Minister Skarbu:**

(—) Wł. Zawadzki.

2.

## Ogłoszenie.

Zgodnie z § 18 ustawy o Sądach Kupieckich z dnia 6. VII. 1904 (Dz. U. R. Niem. str. 266) oraz zgodnie z § 21 statutu Powiatowego Sądu Kupieckiego w Świętochłowicach z dnia 12. II. 1932 ogłasza się, że Wydział Powiatowy w Świętochłowicach w dniu 25. listopada 1933 dokonał wyboru ławników ze strony kupców jak poniżej:

### Ławnicy:

|    |                            |        |                                |
|----|----------------------------|--------|--------------------------------|
| 1. | Sidelko Konrad . . . . .   | kupiec | Chropaczów, ul. Bytomska       |
| 2. | Paczyński Teofil . . . . . | „      | Wielkie Hajduki, ul. 16 Lipca  |
| 3. | Szczesny Paweł . . . . .   | „      | Nowe Hajduki, ul. 3. Maja 36   |
| 4. | Gajda Antoni . . . . .     | „      | Świętochłowice, ul. Apteczna 9 |

### Zastępcy ławników:

|    |                           |        |                                   |
|----|---------------------------|--------|-----------------------------------|
| 1. | Walecki Cyryl . . . . .   | kupiec | Świętochłowice, ul. Długa 55      |
| 2. | Lipiński Piotr . . . . .  | „      | Wielkie Hajduki, ul. Kościelna 27 |
| 3. | Rymarz Emanuel . . . . .  | „      | Chropaczów, ul. Hutnicza          |
| 4. | Kołoczek Maciej . . . . . | „      | Świętochłowice, ul. 11 Listopada  |

Świętochłowice, dnia 25. listopada 1933 r.

(—) Szaliński

Przewodniczący Wydziału Powiatowego.

3.

## Zarządzenie policyjne

**w sprawie zwalczania raka ziemniaczanego**

Z powodu stwierdzenia przez Śląską Stację ochrony roślin w Cieszynie raka ziemniaczanego uznaje się niniejszem na zasadzie § 4 oraz § 15 rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 25. XI. 1930 o zwalczaniu raka ziemniaczanego (Dz. U. Śl. Nr. 21, poz. 31) części II tytułu 17 § 10 ogólnego prawa krajowego z dnia 5. II. 1794 oraz §§ 59 i 60 ordynacji powiatowej w ujęciu z dnia 19. III. 1881 r. (zbiór ustaw str. 180) obszar, ograniczony na północ rzeką Bytomką, na wschód granicą gmin Ruda Śl. — Orzegów i linią kolejową Bobrek — Orzegów — Chebzie, na południe ul. Orzegowską i Hutniczą a na zachód potokiem,

płynącym pomiędzy ul. Bytomską i kolonją Karola, za teren, зараżony rakiem ziemniaczanym. Zarazem zakazuje się na wspomnianej poprzednio zasadzie aż do zniesienia niniejszego zarządzenia policyjnego sadzenie ziemniaków na gruntach, położonych w obrębie tego obszaru.

Winni przekroczenia powyższego zakazu będą karani w myśl art. 7 ustawy dot. ochrony roślin z dnia 10. XII. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 27, poz. 99) w drodze administracyjnej grzywną do 100,— zł. lub aresztem do dwóch tygodni.

R u d a, dnia 1. grudnia 1933 r.

Naczelnik Okręgu Urzędowego  
wz.

(—) Inż. Keller



4.

**Dodatek**

z dnia 14. listopada 1933 r. do statutu gminnego z dnia 28. maja 1925 r.: w sprawie pobierania opłat za utrzymanie wodociągu, kanalizacji oraz oświetlenia ulic na obszarze gminy Brzeziny.

**§ 1.**

W nagłówku statutu zamiast słowa „utrzymanie“ ma być „używanie“.

**§ 2.**

§ 1 statutu zmienia się następująco:  
Każdy mieszkaniec gminy Brzeziny Śl., oraz mieszkaniec innej gminy który jest posiadaczem domu, gruntu lub przemysłu względnie posiada na obszarze gminy Brzeziny Śl. pomieszkanie, jest obowiązany do płacenia opłat za używanie wodociągu, kanalizacji i oświetlenia ulic do tutejszej kasy gminnej.

**§ 3.**

§ 2 ma brzmieć:  
Opłaty ustala Zarząd gminy według następujących §§ wymienionych w statucie z dnia 28. 5. 1925 r.

**§ 4.**

W § 5 skreśla się słowo „założenia“.

**Zarząd gminy**

(—) Jan Gąsior, Włoczek, Szmatloch.

**Rada gminna**

(—) H. Biernot, Nowara, Bijok, Wiktor,  
(—) J. Goncerzewicz

Powyższy dodatek podaję do publicznej wiadomości.

Brzeziny Śl., dnia 25. listopada 1933 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Gąsior.

5.

**Obwieszczenie.**

Niniejszem daję się do publicznej wiadomości, że na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 5. XII. 1933 r. będą pobierane na rok 1934 dodatki komunalne do państwowego podatku dochodowego według skali art. 23. Ustawy o państwowym podatku dochodowym a mianowicie:

|            |                 |               |               |         |
|------------|-----------------|---------------|---------------|---------|
| od dochodu | ponad 1 500,-zł | do 24 000,-zł | 4%            | dochodu |
| "          | "               | 24 000,-zł    | do 88 000,-zł | 4,5%    |
| "          | "               | 88 000,-zł    | "             | 5,0%    |

oraz według skali art. 111 tejże ustawy—3% dochodu poczynając od 15 stopnia tejże skali.

Łagiewniki Śl., dnia 7-go grudnia 1933 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

6.

**Obwieszczenie.**

Na mocy uchwały Kom. Rady gminnej z dnia 4. XI. 1933 r., zatwierdzonej uchwałą Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z dnia 25. XI. 1933 r. L. dz. Sm. 1465 pobierać się będzie na rok 1934 dodatek komunalny w wysokości 10% do opłat państwowych na wyrób, oraz dodatek komunalny w wysokości 100% do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wódczanych.

O p u b l i k o w a n o.

Łagiewniki Śl., dnia 6. XII. 1933 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Rybarz.

**• KOMUNIKATY •**

7.

Na terenie Rudy Śl. jakieś niepowołane jednostki rozpuszczają pogłoski, że z nowym rokiem świnie bite przez ludność dla celów domowych muszą być ubijane w rzeźniach. Ponieważ podobne pogłoski wywołują u ludności niepokój, stwierdza się, że powyższe pogłoski nie polegają na prawdzie.

Inne dzienniki i czasopisma uprasza się o przedruk komunikatu.

**Przewodniczący**

Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński.

**• OGŁOSZENIA •**

8.

**Przetarg.**

W drodze publicznego przetargu jest do wydzierżawienia polowanie na terenie gminy Dąbrówki Wielkiej, najwięcej dającym.

**Przetarg odbędzie się dnia 18. b. m. o godz. 10. rano w Urzędzie Gminnym.**

Obszar danego terenu wynosi w przybliżeniu 250 ha.

Warunki są w kancelarii gminnej za opłatą 1,— złoty do nabycia

(—) Sieja

Przełożony polowania i Naczelnik gminy.



9.

## SKŁAD ŻELAZA

Artykuły dla Kopalń i Hut:  
materiały budowlane. Sprzęty  
domowe i kuchenne, wielki  
wybór w artykułach szklan-  
nych, porcelanowych, fajans.  
emaljowych i metalowych.

## Wilhelm Koeppé

Sp. z ogr. odp.

Świętochłowice, Wolności 3.

Telefon 615 i 1412.



**Oddział  
przemysłowy:**  
*Manometry,  
termometry,  
dyrometry,  
wentyle reduk.  
do flenu,  
gazomierze.*

**Dostawa  
nowych aparatów  
i wszelkie  
reperacje.**

**Oddział handlowy:**

**Koks, węgiel, benzyna,  
bencol, oleje mineralne  
artykuły techniczne  
- - i samochodowe - -**

**Dom Przemysł.-Handlowy**

**„CARBOPOL”**

**KRÓLEWSKA HUTA**

Telefon 239 i 390 • Telefon 239 i 390.

## O. KOTALA

**Królewska Huta**

ul. Stawowa 5

Telefon 1327

**mistrz brukarski - biuro inżynierskie**

Wykonanie wszelkich robót brukarskich  
oraz robót wchodzących w zakres bu-  
downictwa podziemnego.

Dostawa żużli do budowy dróg.

Własny walec silnikowy  
i własne kolejki polne.

**Specjalność:**

Wykonanie bruku systemem zalewania

## ALOJZY BARCZYK

**MISTRZ RZEŹNICKI**



**POLECA  
SWOJE NAJLEPSZE WYROBY**

**SZARLEJ**

ULICA SZKOLNA — TELEFON NR. 80.